

Research on the Creation of English Picture Books for Preschool Children Based on Local Culture

Fengying Zhang Rong Wen

Xuanhua Vocational College of Science & Technology, Zhangjiakou, Hebei, 075100, China

Abstract

With the acceleration of the process of globalization, English, as a common language for international communication, has become increasingly prominent. In this context, the importance of English education for pre-school children has been gradually paid attention to by the educational community. Learning English at an early age lays a solid foundation for successful academic and professional development. As an important media resource for preschool children's English learning, the quality and content of English picture books are directly related to children's reading effect, and also directly affect preschool children's learning interest and the formation and development of English ability in the future. With the improvement of English education requirements for preschool children, the quality and content of English picture books are increasingly demanding. Therefore, it is necessary to evaluate and screen excellent English picture books from multiple perspectives to ensure that they can meet the needs of preschool children's English education and promote their English learning and development. This paper aims to explore how to create English picture books suitable for preschool children based on local culture, so as to promote the language development of preschool children.

Keywords

preschool children; English picture books; local culture; creative research

基于本地文化的学前儿童英语绘本创作研究

张凤英 温荣

宣化科技职业学院, 中国·河北 张家口 075100

摘要

随着全球化进程的加速推进,英语作为国际交流的通用语言,其地位日益凸显。在这一背景下,学前儿童英语教育的重要性逐渐受到教育界的重视。早期学习掌握英语会为个体未来在学术及职业生涯上的成功发展奠定坚实的基础。英语绘本作为学前儿童英语学习的重要媒介资源,其质量及内容直接关系到儿童的阅读效果,也直接影响学前儿童的学习兴趣以及日后英语能力的形成发展。随着学前儿童英语教育要求的提高,对英语绘本的质量及内容的要求也越来越高。因此,需要从多个角度来评估筛选优秀的英语绘本,以确保其能够满足学前儿童英语教育的需求,促进学前儿童的英语学习及发展。论文旨在研究探讨如何基于本地文化创作适合学前儿童的英语绘本,以促进学前儿童的语言发展。

关键词

学前儿童; 英语绘本; 本地文化; 创作研究

1 引言

在当今全球化的时代,英语作为国际交流的主要通用语言,扮演着至关重要的角色。学前教育阶段关注并实施英语教育,旨在培养学前儿童对英语的认知能力,并为其未来的跨文化交流意识做铺垫。学龄前儿童语言学习能力很强,且对新知识充满好奇,此时建立良好的语言习惯将为未来的英语学习生涯奠定坚实的基础。绘本作为一种特别适合学前儿童阅读的读物,在学前儿童英语教育中,被广泛应用于语言学习、儿童情感教育领域,通过生动的故事以及精美的画

面,儿童能轻松沉浸到阅读环境中,从而提升语言水平。然而,在当前的学前儿童英语教育实践中,如何将本地文化特色巧妙地融入英语绘本创作中,同时确保绘本内容符合学前儿童的认知特点,仍是一个亟待解决的问题。为了解决这一挑战,教育者需要深入挖掘本土文化资源,选择具有代表性的本地文化元素,并将其融入英语绘本的创作过程中。

2 学前儿童英语绘本创作现状分析

当前学前儿童英语绘本市场正以前所未有的速度扩张其版图,各类富有创意及教育意义的作品层出不穷,不仅在数量上有所增长,在质量上也有显著提升。但在繁荣的背后,也隐藏着一些问题。在内容创新性与生活实际紧密联系实际方面,许多绘本作者未能充分考虑到学前儿童的认知特点。尽

【作者简介】张凤英(1981-),女,中国河北怀安人,硕士,从事学前儿童英语教育研究。

管有些绘本在内容上涵盖了生活常识以及学科知识，甚至引入了部分外国文化元素，但往往在如何融洽地将这些内容与学前儿童的生活经验相结合上做得不够，导致绘本内容显得生硬且不接地气。在表现形式及趣味性上，部分英语绘本未能充分利用色彩鲜艳的图画、生动的故事线索或是有趣的角色扮演等元素，使得整个故事读起来略显单薄，无法有效地激发起儿童阅读的兴趣。在文化多样性以及本地文化展示方面，目前市场上大部分英语绘本倾向于呈现西方的传统价值观，而对于本地文化的挖掘则相对匮乏。学前儿童通过阅读这些绘本，很难在实际生活中体验到不同文化背景下的生活习俗以及价值观念，这无疑限制了学前儿童对多元文化认知理解的深度。这种现状不仅直接影响绘本的教育教学效果，导致儿童在享受阅读乐趣的同时，无法真正吸收到有价值的英语语言知识，同时也限制了学生跨文化交流能力的发展。因此，为了提高学前儿童英语绘本的教学效果及阅读体验，教师需要更加注重内容的创新性与生活化，丰富表现形式和趣味性，挖掘和展示本地文化元素。通过深入了解学前儿童的认知特点和心理需求，在此呼吁绘本创作者创作出更多既有趣又富有教育意义的绘本作品，为学前儿童提供更加丰富多元的文化体验。

3 本地文化在英语绘本创作中的重要性

本地文化是一个地区历史的见证，是维系地方特色的精神纽带，其包含了该地区独特的传统手工艺以及富有地方特色的习俗礼仪等丰富深远的元素。这些元素共同构成了地区文化的核心价值。在英语绘本创作过程中融入本地文化元素，意味着将这种独特的文化财富以生动有趣的方式呈现出来。可以通过讲述当地的历史故事以及习俗活动，将英语学习与本地文化教育相结合，让学前儿童在接触英语的同时，也能对本土文化有更深入的认知。此外，本地文化的融入还能为英语绘本创作带来丰富的地方特色，使绘本更具有吸引力以及收藏价值。在选择适合表现本地文化的艺术形式时，可以借鉴当地传统艺术、民间艺术或特色工艺等元素，也可以巧妙地现代艺术理念融入其中，形成一种跨越时空的文化交融，展现地方文化的多样性。对于英语绘本创作而言，深入挖掘提炼本地文化元素，并将其转化为具有国际视野的绘本内容，不仅有助于传播传承地方文化精神，还能向全球展示独具特色的本土文化。通过这些富有创意及教育意义的英语绘本作品，不仅可以激发学前儿童对英语学习的兴趣，还能培养其跨文化交流意识，让学前儿童在领略不同文化之美的同时，进一步增强对本土文化的认同感，从而更好地传承发扬本地文化传统。

4 本地文化元素在绘本创作中的应用策略

4.1 选取本地文化元素，增加认同感

在学前儿童绘本创作中，选择具有代表性的本地文化元素，像本地的传统节日及民间故事风俗习惯等，作为绘本

的创作主题，能够使学前儿童在阅读过程中感受到亲切，增加认同感^[1]。例如，《春节的快乐》这本绘本以中国的春节为主题，通过生动有趣的插图及简单的英文描述，介绍了春节的习俗、食物及庆祝方式，使学前儿童在学习英语的同时，也能了解喜爱自己的文化。此外，选取本地文化元素来创作绘本，能够让学前儿童更好地融入当地文化环境，增强其归属感。通过描绘当地的文化特色及风土人情，绘本能够激发学前儿童对当地文化的兴趣，从而培养其文化素养。同时，在选取本地文化元素创作绘本还可以促进学前儿童的发展想象力，让其在阅读过程中感受到更多的乐趣。通过将当地的文化元素融入绘本，可以创造出更多具有独特吸引力的作品，为学前儿童提供更加丰富多彩的阅读体验。在选取本地文化元素时，需要注意尊重当地的文化传统，避免误导学前儿童。同时，也应该注重绘本的趣味性以及互动性，让学前儿童在阅读过程中感受到更多的参与感。通过精心选取和创作本地文化元素绘本，可以培养学前儿童对当地文化的自豪感，提高文化素养。

4.2 融入本土语言特色，保持本土语言兴趣

在绘本中适当融入本土语言的特色，不仅能够丰富绘本的语言表达，还能让学前儿童在接触英语的同时，保持对本土语言的敏感性及其兴趣^[2]。例如，《小猫钓鱼》绘本中穿插了中文谚语“小猫钓鱼，三心二意”，用生动的画面以及简单的英语解释了这句谚语的含义，进一步体现了故事的教育意义。同时，绘本以学前儿童熟悉的动物形象为主角，通过讲述小猫钓鱼的故事，巧妙地引导学前儿童在轻松愉快的氛围中学习耐心和专注的力量。像《小猫钓鱼》这样的绘本，不仅能够帮助学前儿童掌握英语语言技能，更重要的是培养学前儿童的跨文化交流意识。通过了解不同文化背景下的故事，学前儿童可以拓宽视野，增强对不同文化背景的认知以及理解。在本土语言特色与绘本的融合方面，可以借鉴《小猫钓鱼》的创作手法，将本土文化元素巧妙地融入故事中，激发学前儿童的认同感。在描述绘本主人公形象时，可以使用具有本土特色的语言形象，以增强学前儿童的亲切感；在表达情感态度时，可以使用具有本土特色的表达方式，以体现本土文化的丰富多样性。这样既教会了学前儿童英语，又向儿童传递了专注及耐心的价值。

4.3 展现本地自然景观，感受家乡之美

通过描绘本地独特的自然景观，让学前儿童在欣赏美丽画面的同时，也能深入了解并热爱自己的家乡。这些自然景观不仅为学前儿童提供了视觉上的享受，更让学前儿童在欣赏的过程中，感受到大自然的神奇与美丽^[3]。以《美丽的西湖》为例，其以西湖各景点为背景，展现了杭州这座人间天堂的魅力。作者通过细腻的笔触以及生动的画面，将西湖的秀美景色渲染得如诗如画，让学前儿童在视觉上感受到西湖的美丽。不仅如此，《美丽的西湖》还融入了英文描述，英文描述不仅能够帮助儿童学习英语，提高英语认知水平，

还能培养其英语阅读兴趣。通过阅读《美丽的西湖》绘本，学前儿童能够深入了解杭州的历史文化底蕴，了解西湖的成因、变迁及发展，以及其中蕴含的自然人文景观。这本书让学前儿童更加热爱珍惜身边的环境，培养出对自然景观的敬重之情。该绘本以西湖的四季变化为线索，通过细腻的笔触及生动的画面，展现出西湖在不同季节中的不同美景。通过阅读这本书，学前儿童仿佛置身于西湖的怀抱之中，感受自然的神奇，进一步提高其审美能力。

4.4 结合本地生活场景，增强感性认识

将绘本的故事情节与本地的生活场景相结合，能够让学前儿童在阅读时产生共鸣，增强学习效果。这种教学方法主要是根据学前儿童学习的认知特点，将故事情节与儿童自身体验相结合，有助于提高学前儿童的学习效果^[4]。例如，绘本《市场的一天》以本地市场为场景，通过讲述市场上各种摊位的故事，让儿童体会市场的繁华。在阅读过程中，学前儿童不仅能够感受到市场的氛围，还能够学习到与市场相关的英语简单单词及句型。这种结合方式不仅能让学前儿童产生共鸣，还让其在轻松愉快的氛围中学习英语知识。此外，将绘本的故事情节与本地的生活场景相结合，还能够培养学前儿童的观察力。在阅读过程中，学前儿童需要认真观察绘本中的场景以及人物形象，想象自己身处市场中的情景，这有助于提高其空间想象力。需要注意的是，教师在运用这种教学方法时，需要根据实际情况灵活调整。

4.5 鼓励互动式学习，激发学前儿童学习兴趣

在绘本设计这一富含教育意义的艺术形式中，巧妙地融入互动元素，旨在充分利用学前儿童天性好奇以及善于探索的特点，激发学前儿童在学习过程中积极参与互动的兴趣。以《寻找宝藏》这一绘本为例，其巧妙地将一个寻宝游戏巧妙地融入了英语学习情境中。故事以一场刺激的寻宝游戏为主线，通过每一页上生动有趣的提示及问题，将这些提示及问题与学前儿童的英语语言能力培养紧密结合起来。在《寻找宝藏》这一绘本中，学前儿童可以一边寻找宝藏，一

边学习宝藏相关的英语知识。每个宝藏都隐藏在绘本的各个角落，需要学前儿童通过仔细观察并加以思考探索来发现。这种学习方式不仅增加了学习的趣味性，还鼓励学前儿童主动探索发现，提高了学前儿童的学习积极性。此外，绘本中的宝藏不仅是一些简单的词汇或句型，更是对学前儿童英语综合能力的考验。这些考验需要阅读推理以及团队协作，这对于提升学前儿童的英语阅读素养以及社交技能是非常有益的。

5 结语

将本地文化融入学前儿童英语绘本创作中，不仅能够增强学前儿童的阅读兴趣，还能促进学前儿童对本土文化的热爱。在学前儿童英语绘本创作过程中，将本地文化融入其中，意味着将本地文化与英语绘本创作相结合，使学前儿童在阅读英语绘本的同时，了解熟悉本地文化。这种结合不仅可以让学前儿童更加深入地了解其家乡文化，还可以帮助学前儿童建立更强的文化自信。通过了解熟悉自己的文化背景，学前儿童可以更好地理解接受其他文化，从而培养出更广泛的文化视野。此外，将本地文化融入学前儿童英语绘本创作中，可以为学前儿童提供更加多元化的学习体验。这些绘本不仅可以激发学前儿童的阅读兴趣，还可以为其提供更深入的文化知识体验，进而帮助学前儿童体会到学习英语的乐趣。

参考文献

- [1] 刘亚婷.浅析学前儿童亲子英语绘本阅读[J].校园英语,2021(20):140-141.
- [2] 连荣.学前儿童英语绘本阅读游戏活动策略研究[J].海外英语,2019(10):189-190.
- [3] 李伟燕.基于英语绘本的学前儿童学习兴趣的培养研究[J].天津教育,2019(3):170-171.
- [4] 连荣.学前英语绘本剧创作原则与表演策略研究[J].兰州教育学院学报,2018,34(11):172-174.